

**Switzerland-Herrenschwanden: Machinery for the treatment of sewage**

OJ S 206/2022 25/10/2022

Contract notice – utilities

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: ara region bern ag  
Postal address: Neubrückestrasse 190  
Town: Herrenschwanden  
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera  
Postal code: 3037  
Country: Switzerland  
Contact person: Adrian Schuler  
E-mail: [adrian.schuler@arabern.ch](mailto:adrian.schuler@arabern.ch)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.simap.ch>

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1293213](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1293213)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: AFRY Schweiz AG  
Postal address: Herostrasse 12  
Town: Zürich  
Postal code: 8048  
Country: Switzerland  
Contact person: Fabian Ott  
E-mail: [fabian.ott@afry.com](mailto:fabian.ott@afry.com)  
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.simap.ch>

**I.6. Main activity**

Water

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

70 Polstofffilter

**II.1.2. Main CPV code**

42996000 Machinery for the treatment of sewage

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Polstofffilter für die Entfernung von Feststoffen im Abwasser (GUS)

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Herrenschwanden Bern

### **II.2.4. Description of the procurement**

Polstofffilter für die Entfernung von Feststoffen im Abwasser (GUS)

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 06/02/2023 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 30/11/2022 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 01/12/2022 Local time: 14:00

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Rechtsmittelbelehrung: Diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit ihrer Publikation auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) mit Beschwerde bei Regierungsstatthalteramt Bern Mittelland Poststrasse 25 3071 Ostermündigen angefochten werden. Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten. Die angefochtene Ausschreibung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.  
Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 20.10.2022 , Dok. 1293213Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 16.11.2022.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/10/2022